

BULLETIN DES LOIS
DU
ROYAUME DE WESTPHALIE.

1810.

N^o 6.

Gesetz-Bulletin
des
Königreichs Westphalen.

N^{ro} 6.

Tome I. An 1810.

BULLETIN DES LOIS.

N^o. 6.

(N^o 18.) DÉCRET ROYAL du 5 Février 1810,
contenant des statuts pour l'Ordre de la Couronne de Westphalie.

JÉRÔME NAPOLÉON, PAR LA GRÂCE DE DIEU ET LES CONSTITUTIONS, ROI DE WESTPHALIE, PRINCE FRANÇAIS, etc.

En exécution de Notre décret royal du 25 Décembre 1809, par lequel Nous avons créé l'Ordre de la Couronne de Westphalie;

Considérant que Nous pouvons doter cet ordre sans rien distraire des fonds destinés aux dépenses de l'état, en y appliquant une partie des biens des Chapitres sécularisés, qui ne sont pas encore entrés dans la caisse des économats, et en faisant ainsi tourner à une grande utilité publique des revenus qui n'enrichissaient, sans profit pour l'état, que quelques particuliers;

Voulant consolider et étendre les bases de cette institution, et les fixer d'une manière invariable;

Nous avons, par les présents statuts, décrété et décrétons:

Gesetz = Bulletin.

N^{ro} 6.

(Nro. 18.) Königl. Decret vom 5ten Februar 1810, welches die Statuten für den Orden der westphälischen Krone enthält.

Wir Hieronymus Napoleon, von Gottes Gnaden und durch die Constitutionen, König von Westphalen, französischer Prinz &c. &c.

Haben, zur Vollziehung Unseres königlichen Decrets vom 25sten December 1809, wodurch Wir den Orden der Westphälischen Krone gestiftet haben;

In Erwägung, daß Wir diesen Orden dotiren können, ohne den zur Deckung der Staats-Ausgaben bestimmten Fonds etwas zu entziehen, indem Wir einen Theil der Güter der eingegangenen Capitäl, welche noch nicht zur Cassé der geistlichen Pfründen geschlagen sind, hierzu bestimmen, und so Einkünfte, welche bisher, ohne Vortheil für den Staat, nur einzelne Privat-Personen bereicherten, zu einem wesentlichen öffentlichen Nutzen verwenden;

In der Absicht, dieser Anstalt eine sichere Grundlage zu verschaffen, auch dieselbe zu erweitern, und unwandelbar fest zu setzen;

Durch die gegenwärtigen Statuten verordnet und verordnen:

TITRE I^{er}*Des grades et de la décoration de l'Ordre.*

Art. 1. L'Ordre de la couronne de Westphalie reste divisé en trois classes, savoir: Les Grands-Commandeurs ou Dignitaires, les Commandeurs, et les Chevaliers.

Art. 2. Le nombre des Grands-Commandeurs est confirmé à dix, dont trois ayant des Grandes-Commanderies; celui des Commandeurs à trente, et celui des Chevaliers à trois cents.

Art. 3. Ne sont point comprises dans ce nombre les décorations que recevront les Princes de Notre famille, ni celles qui pourront être accordées à des étrangers.

Art. 4. Le nombre des Grands-Commandeurs ne sera pas augmenté, mais le Grand-Chancelier pourra, avec Notre autorisation, donner l'expectative du premier Grand-Cordon qui viendra à vaquer.

Art. 5. La décoration de l'Ordre consistera en une médaille d'or à jour, surmontée d'une aigle couronnée et tenant dans ses serres un foudre, avec cette inscription: *Je les unis.*

Le tour de la médaille sera formé par un serpent se mordant la queue.

Dans le champ de la médaille et dans la partie supérieure, seront en regard, à droite,

Erster Titel.

Von den Graden und den Ehrenzeichen des Ordens.

Art. 1. Der Orden der Westphälischen Krone bleibt in drei Classen abgetheilt, nämlich: die Groß-Commandeurs oder Groß-Dignitarien, die Commandeurs und die Ritter.

Art. 2. Die Anzahl von zehn für die Groß-Commandeurs, deren drei Groß-Commanderien erhalten, so wie die Anzahl von dreißig für die Commandeurs und von dreihundert für die Ritter, wird hierdurch bestätigt.

Art. 3. In dieser Zahl sind nicht mit eingeschlossen die Ordenszeichen, welche die Prinzen Unserer Familie erhalten werden, noch auch die, welche Fremden zu Theil werden könnten.

Art. 4. Die Zahl der Groß-Commandeurs soll nicht vermehrt werden, doch kann der Groß-Kanzler, mit Unserer Genehmigung, die Anwartschaft auf den ersten Groß-Cordon, welcher erledigt werden wird, ertheilen.

Art. 5. Das Ordenszeichen soll in einer goldnen durchbrochenen Medaille bestehen, über welcher sich ein gekrönter Adler befindet, der einen Donnerkeil in seinen Klauen hält, mit der Inschrift: *Je les unis.*

Den Rand der Medaille wird eine sich in den Schwanz beißende Schlange bilden.

Im obern Felde werden rechts ein gekrönter Löwe, und links ein Pferd mit der Vorderseite gegeneinander

un lion couronné, et, à gauche, un cheval; dans la partie inférieure, et au milieu de deux branches de chêne et de laurier, seront un lion et une aigle coupés par moitié, et réunis sous une couronne. L'aigle tiendra un sceptre dans sa serre droite.

Au-dessous du foudre, et dans la partie supérieure de la médaille, sera un ruban émaillé en bleu, et portant la devise de l'ordre: *Character und Aufrichtigkeit.*

Art. 6. Les Chevaliers auront cette décoration attachée à la boutonnière par un ruban gros-bleu moiré de deux doigts de large.

Les Commandeurs la porteront en sautoir, suspendue à un ruban de même couleur, et de trois doigts de large.

Les Grands-Commandeurs la porteront par dessus l'habit, à l'extrémité d'un ruban de même couleur, de quatre pouces de large, qu'ils placeront de droite à gauche; et dans les jours de solennité ils la suspendront sur leur poitrine à un collier d'or.

Art. 7. Les Grands-Commandeurs porteront en outre au côté gauche une plaque d'argent à six rayons principaux, séparés entre eux par sept rayons de plus petite dimension réunis au centre.

Dans le milieu de la plaque seront figurés en or les divers emblèmes composant la dé-

der gekehrt, sich befinden; im untern Felde und zwischen zwei Eichen und Lorbeer-Zweigen werden ein Löwe und ein Adler, welche in der Mitte durchschnitten und unter einer Krone vereinigt sind, sich befinden; der Adler wird in der rechten Klaue einen Scepter halten.

Unter dem Donnerkeile, im obern Theile der Medaille, soll sich ein blau emaillirtes Band hinziehen, mit der Inschrift: *Character und Aufrichtigkeit.*

Art. 6. Die Ritter sollen dieß Ordenszeichen an einem zwei Zoll breiten dunkelblauen gewässerten Bande im Knopfloche tragen.

Die Commandeurs sollen dasselbe an einem drei Zoll breiten Bande von derselben Farbe, welches um den Hals geht, auf der Brust hängend tragen.

Die Groß-Commandeurs sollen es über dem Kleide, am Ende eines vier Zoll breiten Bandes von derselben Farbe, welches von der Rechten zur Linken herab hängt, und an feierlichen Tagen auf der Brust an einer goldnen Halskette, tragen.

Art. 7. Die Groß-Commandeurs werden noch außerdem auf der linken Seite einen silbernen Stern von sechs Hauptstrahlen, welche durch sieben kleinere Strahlen geschieden werden und in der Mitte zusammenlaufen, tragen.

In der Mitte des Sterns werden die verschiedenen im Ordenszeichen befindlichen Sinnbilder in Gold

coration de l'Ordre, et ils seront entourés par un large cercle en émail bleu à double bordure d'or, sur lequel sera inscrite la devise: *Character und Aufrichtigkeit.*

Art. 8. Lorsque les Grands-Commandeurs ne porteront pas le cordon par dessus l'habit, ils seront décorés seulement de la croix de Commandeur en sautoir et de la plaque, et lorsqu'ils seront décorés du collier d'or, ils ne porteront ni la plaque ni le Grand-Cordon de l'Ordre.

Art. 9. Les Grands-Commandeurs, les Commandeurs et les Chevaliers se qualifient des titres attachés à leur décoration.

Art. 10. Ceux de Nos sujets décorés de Notre Ordre, qui auraient reçu avec Notre approbation des Ordres étrangers, devront porter ces derniers au dessous ou à gauche de l'Ordre de la Couronne de Westphalie.

TITRE II.

Des honneurs.

Art. 11. Nous Nous déclarons Fondateur et Grand-Maître de cet Ordre, et voulons que cette Grande-Maîtrise soit unie et incorporée à Notre Couronne, sans que jamais elle puisse en être séparée par Nous ou par les Rois Nos successeurs.

Art. 12. Les Grands-Commandeurs jouiront des honneurs civils accordés aux Grands-

dargestellt, und mit einem breiten blau emallirten Kreise mit doppeltem goldnen Rande, und mit der Inschrift: *Character und Aufrichtigkeit,* umgeben seyn.

Art. 8. Wenn die Groß-Commandeurs das Ordensband nicht über dem Kleide tragen, sollen sie bloß mit dem Commandeur-Kreuze auf der Brust und dem Sterne geziert seyn, und wann sie mit der goldnen Halskette geschmückt sind, sollen sie weder den Stern noch das große Ordensband tragen.

Art. 9. Die Groß-Commandeurs, die Commandeurs und die Ritter sollen sich der mit ihrem Ordenszeichen verbundenen Titel bedienen.

Art. 10. Diejenigen von Unsern Unterthanen, welchen Unser Orden ertheilt worden ist, und die mit Unserer Genehmigung fremde Orden erhalten haben, müssen die letztern unter dem Orden der westphälischen Krone, oder auf dessen linken Seite tragen.

Zweiter Titel.

Von den Ehrenbezeugungen.

Art. 11. Wir erklären Uns zum Stifter und Großmeister dieses Ordens, und es ist Unser Wille, daß dieß Großmeisterthum mit Unserer Krone vereinigt und derselben einverleibt werde, so daß dasselbe nie von Uns oder Unsern Nachfolgern davon getrennt werde.

Art. 12. Die Groß-Commandeurs sollen alle den Groß-Beamten der Krone zugestandenen bürger-

Officiers de la Couronne, et des honneurs militaires rendus au plus haut grade. Ils recevront le titre d'Excellence.

Art. 13. Les Commandeurs recevront les mêmes honneurs civils que les Conseillers d'Etat, et les honneurs militaires attachés au grade d'officier supérieur.

On rendra aux Chevaliers les honneurs militaires attachés au grade d'officier.

Art. 14. Les Grands-Commandeurs auront, dans Nos palais royaux, les mêmes entrées que les Grands-Officiers de la Couronne.

Art. 15. Dans les cérémonies publiques, les Grands-Commandeurs prendront rang immédiatement après les Ministres et les Grands-Officiers de la Couronne; les Commandeurs immédiatement après les Conseillers d'Etat, et les Chevaliers après les Préfets.

Art. 16. Tous les membres de l'Ordre seront adjoints par Nous à un collège électoral, sur la proposition du Grand-Chancelier. Le nombre de ceux auxquels Nous accorderons cette adjonction, ne dépassera dans aucun collège celui de trente.

TITRE III.

Des pensions des Membres, et de la dotation de l'Ordre.

Art. 17. Les Grands-Commandeurs, à l'exception de ceux pourvus de Grandes-Com-

mandes Ehrenbezeugungen, wie auch die militairischen des höchsten Grades genießen. Sie führen den Titel Excellenz.

Art. 13. Die Commandeurs erhalten dieselben bürgerlichen Ehrenbezeugungen, wie die Staatsräthe, und die mit einem höhern Officiers-Grade verbundene militairische Ehrenbezeugungen.

Den Rittern soll man die mit dem Officiers-Range verbundenen militairischen Ehrenbezeugungen erweisen.

Art. 14. Die Groß-Commandeurs sollen in Unsern königlichen Pallästen denselben Zutritt, wie die Groß-Beamten der Krone, haben.

Art. 15. Bei öffentlichen feierlichen Handlungen sollen die Groß-Commandeurs unmittelbar nach den Ministern und den Groß-Officiern der Krone, die Commandeurs unmittelbar nach den Staatsräthen, und die Ritter nach den Präfecten, ihren Platz einnehmen.

Art. 16. Alle Mitglieder des Ordens werden von Uns, auf den Vorschlag des Groß-Kanzlers, in die Wahlversammlungen aufgenommen werden. Die Zahl derer, welchen Wir diese Aufnahme zugesetzt werden, soll in keiner Wahlversammlung über dreißig betragen.

Dritter Titel

Von dem Gehalt der Ordens-Glieder, und der Dotation des Ordens.

Art. 17. Die Groß-Commandeurs, mit Ausnahme derer, welche Groß-Commanderien haben,

manderies, et les Commandeurs, jouiront d'une pension de deux mille francs par an. Les Chevaliers recevront deux cent cinquante francs par an.

Art. 18. Les Etrangers décorés de Notre Ordre n'auront droit à aucune pension.

Art. 19. Nous affectons, à perpétuité, à la dotation dudit ordre, les biens et revenus de l'abbaye de Quedlinbourg et ceux de la prévôté de Magdebourg, et Nous Nous réservons, s'il est nécessaire, d'augmenter ladite dotation, en y appliquant et y réunissant des biens de même nature, autres que ceux déjà versés aux économats.

Art. 20. La dotation de l'Ordre est destinée :

1° A la formation de trois Grandes-Commanderies de six mille francs de revenus au moins et de douze mille francs au plus, qui seront données à des Grands-Commandeurs à Notre choix;

2° Aux pensions attachées aux titres de Grands-Commandeurs, de Commandeurs et de Chevaliers, conformément à l'article 17 ci-dessus;

3° A celles qui pourront être accordées par un décret spécial à leurs femmes et enfans;

4° Au traitement attaché aux médailles d'honneur créées par Notre décret royal du 17 Juin 1809.

und die Commandeurs sollen jährlich einen Gehalt von zwei tausend Franken erhalten.

Die Ritter sollen jährlich zwey hundert funfzig Franken bekommen.

Art. 18. Fremde, denen Unser Orden ertheilt worden ist, haben kein Recht auf einen Gehalt.

Art. 19. Wir bestimmen zur Dotation des gedachten Ordens für beständig die Güter und Einkünfte der Abtey Quedlinburg, und der Probstei zu Magdeburg, und behalten Uns vor, erforderlichen Falls die besagte Dotation zu vermehren, indem Wir Güter von derselben Art, mit Ausnahme der schon zur Cassé der geistlichen Pfründen geschlagenen, hinzufügen und damit verbinden werden.

Art. 20. Die Dotation des Ordens ist bestimmt:

1) zur Bildung von drei Groß-Commanderien, deren Einkünfte zum wenigsten sechs tausend Franken und zum höchsten zwölf tausend Franken betragen, und welche den von Uns gewählten Groß-Commandeurs gegeben werden sollen;

2) zu den mit dem Titel eines Groß-Commandeurs, Commandeurs und Ritters, in Gemäßheit des 17ten Artikels, verbundenen Gehalten;

3) zu den Pensionen, welche deren Frauen und Kindern durch besondere Decrete zugestanden werden könnten;

4) zu dem Gehalte, welcher mit den durch Unser königliches Decret vom 17ten Junius 1809 gestifteten Ehrenmedaillen verknüpft ist.

TITRE IV.

De la Grande-Chancellerie.

Art. 21. Le Grand-Chancelier de l'Ordre de la Couronne sera nommé par Nous et choisi parmi les Grands-Commandeurs. Il aura le rang et les prérogatives des Ministres de l'Etat.

Art. 22. Le Grand-Chancelier aura sous ses ordres un Trésorier et Administrateur-général, un Administrateur des biens formant la dotation, et tous les employés nécessaires à la Chancellerie, ainsi qu'il sera réglé par le Grand-Conseil de l'Ordre.

Art. 23. Le Grand-Conseil de l'Ordre se composera, sous Notre présidence, du Grand-Chancelier et de cinq Grands-Commandeurs. En cas de vacance, Nous y ferons appeler des Commandeurs pour remplir le nombre de six. Le Trésorier - Administrateur - général y tiendra la plume.

Art. 24. Le Grand - Conseil de l'Ordre s'assemblera six fois pendant la première année. Nous y ferons examiner les demandes en admission; les promotions y seront faites, et Nous y recevrons le serment des membres nouvellement nommés.

Art. 25. Le Grand-Chancelier Nous fera le rapport des demandes en admission dans l'Ordre, des pensions à accorder sur les fonds

Vierter Titel.

Von der Groß-Kanzlei.

Art. 21. Der Groß-Kanzler des Ordens der Krone wird von Uns ernannt, und aus den Groß-Commandeurs gewählt. Er soll den Rang und die Vorzüge eines Staatsministers haben.

Art. 22. Der Groß-Kanzler soll einen General-Schatzmeister und Administrator, einen Administrator der die Dotation bildenden Güter, und alle bei der Kanzlei nöthigen Gehülffen, so wie dieß von dem Groß-Ordens-Rathe bestimmt werden wird, unter seinen Befehlen haben.

Art. 23. Der Groß-Ordens-Rath wird unter Unserm Vorsetze aus dem Groß-Kanzler und fünf Groß-Commandeurs bestehen. Bei eintretenden Vacanzen werden Wir Commandeurs hinzuziehen, um die Zahl von sechs voll zu machen. Der General-Schatzmeister und Administrator wird darin die Feder führen.

Art. 24. Der Groß-Ordensrath wird im ersten Jahre sechsmal sich versammeln. In demselben werden Wir die Gesuche um Aufnahme in den Orden prüfen; auch sollen darin die Beförderungen geschehen, und wir werden darin den Eid der neu aufgenommenen Mitglieder empfangen.

Art. 25. Der Groß-Kanzler wird Uns über die Gesuche um Aufnahme in den Orden, und über die den Witwen und Kindern der Mitglieder des Ordens auf dessen Fonds anzuweisende Pensionen Bes

aux veuves ou enfans de ses membres, pour qu'il y soit par Nous statué.

Art. 26. Tous ceux de Nos sujets, qui seront fondés à solliciter l'honneur d'être décorés de l'Ordre de la Couronne de Westphalie, adresseront au Grand-Chancelier leur demande, et y joindront les titres des services qu'ils auront rendus à Nous ou à l'Etat.

Art. 27. Après la première formation de l'Ordre et dans un an, à compter de ce jour, il ne sera fait de nomination et de promotion que dans le Chapitre-Général qui sera tenu chaque année à pareil jour et où tous les membres présens dans le lieu de Notre résidence auront séance.

Art. 28. Seront exceptées néanmoins les nominations ou promotions que Nous ferons sur le champ de bataille ou dans l'armée en campagne.

Art. 29. Nous recevrons, dans ledit Chapitre-Général, le serment des nouveaux Chevaliers présens; les absens l'enverront par écrit signé d'eux au Grand-Chancelier. La formule de ce serment sera ainsi conçue: "*Je jure d'être fidèle à l'honneur et au Roi en bon et loyal Chevalier.*"

Art. 30. Le Grand-Chancelier fera connaître, dans le Chapitre-Général, le nom des membres de l'Ordre qui seront décédés, et rappellera les traits particuliers qui ont honoré leur vie.

richt erstatten, damit Wir hierüber Verfügungen treffen.

Art. 26. Alle diejenigen von Unsern Unterthanen, welche gegründete Ansprüche auf die Ehre, mit dem Orden der westphälischen Krone versehen zu werden, machen könnten, müssen dem Groß-Kanzler ihr Gesuch übergeben, und solchem die Beweisstücke wegen der Uns oder dem Staate erwiesenen Dienste beifügen.

Art. 27. Nach der ersten Bildung des Ordens und in einem Jahre von heute an gerechnet, soll keine Ernennung oder Beförderung statt haben, als in dem General-Capitel, welches jedes Jahr an einem und demselben Tage gehalten werden wird, und worin alle an dem Orte Unserer Residenz gegenwärtige Ordensglieder Sitz haben werden.

Art. 28. Hiervon sind jedoch die Ernennungen und Beförderungen, welche Wir auf dem Schlachtfelde oder bei der Armee im Kriege vornehmen, ausgenommen.

Art. 29. Wir werden im gedachten General-Capitel den Eid der gegenwärtigen neu aufgenommenen Ritter empfangen; die Abwesenden werden ihn mit ihrer Namens-Unterschrift versehen, an den Groß-Kanzler einsenden. Die Eidesformel soll folgende seyn: "*Ich schwöre als redlicher und aufrichtiger Ritter treu zu seyn der Ehre und dem Könige.*"

Art. 30. Der Groß-Kanzler wird in dem General-Capitel die Namen der Ordensglieder, welche gestorben sind, bekannt machen, und an die einzelnen Züge, welche ihr Leben ehrenvoll bezeichneten, erinnern.

Art. 31. Lorsqu'un des Grands-Commandeurs viendra à mourir, ses héritiers seront tenus de renvoyer au Chapitre, le Grand-Collier dont il avait été décoré par Nous.

Art. 32. Nous nommerons une commission chargée de Nous présenter un travail sur les Sceaux à adopter pour la Grande-Chancellerie, comme aussi de Nous soumettre un projet pour les Armoiries à donner à chacun des Grands-Commandeurs, Commandeurs ou Chevaliers de l'Ordre.

TITRE V.

Des Costumes.

Art. 33. Les costumes, pour les jours de cérémonies, sont fixés ainsi qu'il suit:

Grands-Commandeurs. Habit de drap couleur ventre de biche, collet et paremens bleu-de-ciel, broderie en argent sur toutes les boutonnières, au collet et aux paremens; veste et culotte blanches, bouffettes aux jarretières et aux souliers; aiguillette en argent sur l'épaule droite; écharpe de soie blanche à torsades d'argent; toque ou chapeau à la Henri-Quatre; glaive en argent; manteau de velours bleu-de-ciel, à l'espagnol, par dessus l'habit; plaque de l'Ordre sur le manteau; le collier d'or de l'Ordre par dessus le manteau.

Commandeurs. Ils porteront le même costume, sans manteau; la croix et le ruban de Commandeur par-dessus l'habit.

Art. 31. Sobald einer der Groß-Commandeurs mit Tode abgeht, sind seine Erben gehalten, dem Capitel die große Halskette, womit Wir ihn geschmückt hatten, zurückzusenden.

Art. 32. Wir werden eine Commission ernennen, welche damit beauftragt seyn soll, Uns einen schriftlichen Vorschlag in Rücksicht des für die Groß-Canzlei anzunehmenden Siegels vorzulegen, und Uns einen Vorschlag wegen der jedem der Groß-Commandeurs, Commandeurs oder Ritter des Ordens zu ertheilenden Wappen zu überreichen.

Fünfter Titel.

Von der Ordenskleidung.

Art. 33. Die Ordenskleidung für die Ceremonientage ist bestimmt, wie folgt:

Groß-Commandeurs. Kleid von lebergelbem (ventre de biche) Luche mit himmelblauem Kragen und Aufschlägen, Stickerei in Silber auf allen Knopflöchern, auf dem Kragen und den Aufschlägen, weiße Weste und Beinkleider, Bandschleifen an den Kniefändern und auf den Schuhen, silberne Achselbänder auf der rechten Schulter, weiß seidne Schärpe mit gedrehtem Silber, Mütze oder Hut à la Henri IV, silbernes Schwert, spanischer Mantel von himmelblauem Sammt über dem Kleide, den Ordensstern auf dem Mantel, die goldne Ordenskette über dem Mantel.

Commandeurs. Sie tragen dieselbe Kleidung ohne Mantel. Das Kreuz und Commandeur-Band über dem Kleide.

Chevaliers. Ils porteront aussi le même costume, mais l'habit sera seulement brodé au collet et aux paremens.

Art. 34. Les jours ordinaires, les Grands-Commandeurs, les Commandeurs et les Chevaliers pourront porter leur costume, à l'exception du manteau, de l'écharpe et de la toque ou chapeau à la Henri-Quatre.

Art. 35. Il y aura une commission ou Conseil intérieur de Chancellerie, composé de quatre membres nommés par Nous, et pris parmi les Grands-Commandeurs ou Commandeurs indistinctement. Ce Conseil sera présidé par le Grand-Chancelier, et se rassemblera sur sa convocation toutes les fois que les affaires l'exigeront. L'Administrateur des biens de l'ordre y remplira les fonctions de secrétaire, et y tiendra la plume.

Art. 56. Le titre, la décoration de membre de l'Ordre, et la pension qui y est attachée, seront inamovibles, et ne pourront se perdre que par un jugement de condamnation à une peine afflictive ou infamante.

Comme il est toutefois des actions qui, pour n'être pas du ressort ordinaire des Tribunaux de justice, n'en déshonorent pas moins, aux yeux de toute société policée, celui qui s'en rend coupable, Nous voulons que le Grand-Chapitre de l'Ordre puisse exercer, sur la conduite des Chevaliers, une sorte de censure; et que, dans le cas où l'un d'eux aurait manqué, d'une manière publi-

Ritter. Sie tragen gleichfalls die nemliche Kleidung, doch wird das Kleid nur auf dem Kragen und den Aufschlägen gestickt.

Art. 34. An gewöhnlichen Tagen können die Groß-Commandeurs, die Commandeurs und Ritter ihre Ordenskleidung tragen, jedoch mit Ausnahme des Mantels, der Schärpe und der Mütze oder des Huts à la Henri IV.

Art. 35. Es wird eine Commission oder innerer Ranzlei-Rath, bestehend aus vier Mitgliedern, welche aus den Groß-Commandeurs oder Commandeurs ohne Unterschied genommen werden sollen, von Uns ernannt werden. In diesem Rath soll der Groß-Ranzler den Vorsitz führen; auf dessen Zusammenberufung wird derselbe, so oft die Geschäfte es heischen, versammelt. Der Administrator der Ordens-Güter wird darin das Amt eines Secretairs versehen, und die Feder führen.

Art. 36. Der Titel und das Ordenszeichen eines Ordensgliedes, wie auch der damit verbundene Gehalt sind unwiderruflich, und können nur durch die Verurtheilung zu einer entehrenden oder schweren Leibesstrafe verloren werden.

Da es jedoch Handlungen giebt, die, wenn gleich zum gewöhnlichen Geschäftskreise der Gerichte nicht gehörig, doch nichtsdestoweniger in den Augen der ganzen gesitteten Welt den entehren, welcher sich derselben schuldig gemacht hat, so ist es Unser Wille, daß das Groß-Capitel des Ordens eine Art von Sitten-Aufsicht über das Betragen der Ritter führe, und daß, im Fall Einer oder der Andere auf eine öffentlich beglaubigte Art, gegen seine Pflichten und

quement constatée, à ses devoirs et aux maximes de l'honneur, il soit, sur le rapport du Grand-Chancelier, et après toutes recherches faites et preuves acquises, mandé au Chapitre présidé par Nous, pour y déposer la décoration de l'Ordre et voir son nom rayé de la liste des Chevaliers.

Art. 37. Nous Nous réservons la faculté d'étendre ou de changer selon qu'il Nous paraîtra convenable, les présens statuts, qui seront insérés au bulletin des lois.

Art. 38. Un exemplaire des présens statuts sera toujours envoyé à chaque Chevalier.

Donné en Notre palais de Cassel, le 5 Février, an 1810, de Notre règne le quatrième.

Signé: JÉRÔME NAPOLÉON.

Par le Roi.

Le Ministre Secrétaire d'Etat,

Signé: COMTE DE FÜRSTENSTEIN.

(N^o 19.) DÉCRET ROYAL du 16 Février 1810, qui réunit à la dotation de l'Ordre de la Couronne de Westphalie, tous les biens et revenus, situés dans le Royaume, qui appartenaient au ci-devant Ordre de Malte.

JÉRÔME NAPOLÉON, PAR LA GRÂCE DE DIEU ET LES CONSTITUTIONS, ROI DE WESTPHALIE, PRINCE FRANÇAIS, etc.

Nous avons décrété et décrétons:

die Grundsätze der Ehre handeln wird, derselbe auf den Bericht des Groß-Kanzlers nach vorgängiger genauer Untersuchung, und beigebrachten Beweisen, vor das unter Unserm Vorsitze versammelte Capitel gefordert werde, um daselbst das Ordenszeichen zurückzugeben, und seinen Namen von der Liste der Ritter austreichen zu lassen.

Art. 37. Wir behalten Uns die Befugniß vor, gegenwärtige Statuten, welche in's Gesetzbulletin eingetragen werden sollen, je nachdem es Uns zweckdienlich scheint, zu erweitern oder abzuändern.

Art. 38. Ein Exemplar gegenwärtiger Statuten soll jedesmal einem jeden Ritter übersandt werden.

Gegeben in Unserm Pallaste zu Cassel, am 5ten Februar 1810, im vierten Jahre Unserer Regierung.

Unterschrieben: Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs.

Der Minister Staats-Secretair,

unterschrieben: Graf von Fürstenstein.

(Nro. 19.) Königl. Decret vom 16ten Februar 1810, wodurch alle dem vormaligen Maltheserorden zugehörige und in dem Königreiche gelegenen Güter und Einkünfte mit der Dotation des Ordens der Westphälischen Krone verbunden werden.

Wir Hieronymus Napoleon, von Gottes Gnaden und durch die Constitutionen, König von Westphalen, französischer Prinz &c. &c.

Haben verordnet und verordnen, wie folgt:

Art. 1. L'Ordre de Malte de St. Jean de Jérusalem est supprimé dans toute l'étendue de Notre royaume.

Art. 2. Tous les biens, domaines et revenus de cet ordre, de quelque nature qu'ils soient, seront réunis à la dotation de l'Ordre de la Couronne de Westphalie.

Art. 3. La prise de possession de ces biens, domaines et revenus sera effectuée avant le 1^{er} Mars de cette année, par des commissaires que Notre Ministre des finances Nous proposera à cet effet.

Art. 4. Les membres de l'Ordre qui jouissent d'un revenu légitime quelconque, soit comme produit de leurs commanderies, soit comme pension, ainsi que les Employés de l'Ordre, domiciliés dans le royaume, continueront de toucher leurs revenus jusqu'au 1^{er} Mars.

Art. 5. Ceux de Nos sujets, membres de l'Ordre, qui se trouveront dans le cas mentionné dans l'article précédent, recevront, à dater de la même époque, des pensions qui ne pourront excéder la moitié de leurs anciens bénéfices.

Art. 6. Ces pensions seront payées et hypothéquées sur les domaines et biens de l'Ordre supprimé, et particulièrement sur chaque ancienne Commanderie.

ART. 7. Notre Ministre des Finances, du Commerce et du Trésor est chargé de l'exé-

Art. 1. Der Maltheser-Orden des heiligen Johannes von Jerusalem soll in dem ganzen Umfange Unseres Königreichs aufgehoben seyn.

Art. 2. Alle Güter, Domainen und Einkünfte dieses Ordens, von welcher Natur sie auch seyn mögen, sollen zur Dotation des Ordens der Westphälischen Krone geschlagen werden.

Art. 3. Die Besizergreifung dieser Güter, Domainen und Einkünfte soll noch vor dem 1sten März d. J. durch Commissarien, welche Unser Minister der Finanzen Uns zu diesem Zwecke vorschlagen wird, bewirkt werden.

Art. 4. Die Ordensglieder, welche irgend eine rechtmäßige Einnahme entweder als Ertrag ihrer Commanderien, oder als Gehalt, beziehen, sollen, gleich den im Dienste des Ordens stehenden Personen, wenn sie in dem Königreiche ihren Wohnsitz haben, den Genuß derselben bis zum 1ten März beibehalten.

Art. 5. Diejenigen von Unsern Unterthanen, welche sich in dem im vorhergehenden Artikel erwähnten Falle befinden, sollen von dem genannten Tage an eine Pension erhalten, die jedoch nicht die Hälfte ihres vorherigen Einkommens übersteigen darf.

Art. 6. Diese Pensionen sollen aus den Domainen und Gütern des aufgehobenen Ordens, und insbesondere aus jeder vormaligen Commanderie, bezahlt, auch durch eine Hypothek auf diese Güter gesichert werden.

Art. 7. Unser Minister der Finanzen, des Handels und des Schazes ist mit der Vollziehung

cutiqn du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

Donné en Notre palais de Cassel, le 16 Février, an 1810, de Notre règne le quatrième.

Signé: **JÉRÔME NAPOLÉON.**

Par le Roi.

Le Ministre Secrétaire d'Etat,
signé: **COMTE DE FÜRSTENSTEIN.**

Certifié conforme:

Le Ministre de la Justice,
SIMÉON.

des gegenwärtigen Decrets, welches in das Gesetzbulletin eingerückt werden soll, beauftragt.

Gegeben in Unserm Pallaste zu Cassel, am 16ten Februar 1810, im vierten Jahre Unserer Regierung.

unterschrieben: **Hieronymus Napoleon.**

Auf Befehl des Königs.

Der Minister Staats-Secretair,
unterschrieben: **Graf von Fürstenstein.**

Als gleichlautend bescheiniget:

Der Justizminister,
Simon.